



Bệnh Coronavirus (COVID-19)

Yêu cầu kiểm dịch bắt buộc đối với những khách du lịch chưa được tiêm phòng không có triệu chứng COVID-19 đến Canada bằng đường bộ, đường hàng không và đường thủy

Chính phủ Canada đã áp dụng các biện pháp khẩn cấp theo *Đạo luật Kiểm dịch* để làm chậm sự xâm nhập và lây lan của COVID-19 và các biến thể ở Canada. Các triệu chứng có thể mất đến 14 ngày để phát triển và vi rút có thể được truyền sang người khác. Để giúp giữ an toàn cho người khác, quý vị phải đáp ứng các yêu cầu theo *Lệnh giảm thiểu rủi ro khi tiếp xúc với COVID-19 ở Canada (Kiểm dịch, Cách ly và Các nghĩa vụ khác)* [*Minimizing the Risk of Exposure to COVID-19 in Canada Order (Quarantine, Isolation and Other Obligations)*].

KIỂM DỊCH bắt buộc		
Quý vị PHẢI		
KIỂM DỊCH	NHẬN THỬ NGHIỆM COVID 19 theo chỉ thị	BÁO CÁO VÀ THEO DÕI
<ul style="list-style-type: none"> • Đến thẳng nơi thích hợp của quý vị và cách ly ít nhất 14 ngày hoặc theo chỉ dẫn của nhân viên sàng lọc hoặc nhân viên kiểm dịch. • Việc cách ly của quý vị sẽ chỉ kết thúc sau ngày thứ 14 nếu không có các triệu chứng VÀ quý vị không nhận được kết quả xét nghiệm dương tính từ các xét nghiệm bắt buộc. • Nếu quý vị nhận được kết quả xét nghiệm dương tính từ xét nghiệm bắt buộc, hãy tự cách ly thêm 10 ngày và làm theo các hướng dẫn dưới đây <p>ĐẾN BẰNG ĐƯỜNG THỦY:</p> <p>Việc cách ly của quý vị sẽ chỉ kết thúc sau ngày thứ 14 nếu không có các triệu chứng</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Làm các xét nghiệm phân tử COVID-19 theo hướng dẫn (xem tài liệu riêng để được hướng dẫn), trừ khi quý vị có bằng chứng về xét nghiệm COVID-19 dương tính được thực hiện từ 14 – 180 ngày trước khi đến Canada. • Giữ một bản sao kết quả xét nghiệm phân tử COVID-19 liên quan đến chuyến du lịch của quý vị cho đến khi kết thúc thời gian cách ly. • Cung cấp kết quả xét nghiệm của quý vị cho Chính phủ Canada hoặc chính phủ của tỉnh bang hoặc vùng lãnh thổ, hoặc cho cơ quan y tế công cộng địa phương trong thời gian cách ly của quý vị theo yêu cầu. 	<ul style="list-style-type: none"> • Báo cáo việc quý vị đến nơi cách ly trong vòng 48 giờ tại ArriveCAN (nếu quý vị đã dùng ArriveCAN trước khi nhập cảnh Canada) hoặc 1-833-641-0343 (nếu quý vị không dùng hoặc không thể dùng ArriveCAN) • Báo cáo hàng ngày về tình trạng sức khỏe của quý vị liên quan đến các dấu hiệu và triệu chứng của COVID-19 tại ArriveCAN hoặc 1-833-641-0343. • Theo dõi sức khỏe của quý vị trong thời gian cách ly



	ĐẾN BẰNG ĐƯỜNG THỦY: Quý vị KHÔNG phải làm xác nghiệm phân tử COVID-19 khi đến và Ngày 8.	
--	--	--

Các biện pháp y tế công cộng cần tuân theo khi di chuyển đến nơi cách ly thích hợp của quý

- **Quý vị có thể sử dụng phương tiện giao thông công cộng** (như: máy bay, xe buýt, xe lửa, tàu điện ngầm, taxi hoặc dịch vụ đi chung xe) để đến nơi cách ly của quý vị. tuy nhiên phải giữ khoảng cách vật lý 2 mét khi nào có thể
- **Đeo khẩu trang có kết cấu tốt, vừa vặn** khi đang vận chuyển, trừ khi đi một mình trên xe riêng.
- **Tránh dừng lại và liên lạc với những người khác và khử trùng tay** thường xuyên.
- **Nếu lái xe tránh ngừng xe, ở trong xe càng nhiều càng tốt:** trả tiền tại chỗ bơm xăng và sử dụng drive through (ngồi trong xe) khi cần mua thức ăn.

CẢNH BÁO: Việc quý vị tuân thủ Lệnh này được giám sát, xác minh và thi hành. Nếu không tuân thủ, quý vị có thể được chuyển đến cơ sở cách ly, trả tiền phạt, nhận giấy phạt và / hoặc tù.

Một đại diện chính phủ sẽ gọi cho quý vị theo số **1-888-336-7735** và cũng có thể đến gặp quý vị để xác minh rằng quý vị đang tuân thủ các biện pháp cách ly.

TRIỆU CHỨNG

Nếu quý vị bắt đầu có các triệu chứng, nhận được xác nghiệm phân tử COVID-19 dương tính hoặc tiếp xúc với người có kết quả dương tính, hãy cách ly bản thân với những người khác ngay lập tức trong thời gian thêm 10 ngày và làm theo hướng dẫn của cơ quan y tế công cộng địa phương (xem bên dưới). Thời gian cách ly bắt đầu sớm nhất trong số:

- ngày quý vị có các triệu chứng, **HOẶC**
- ngày quý vị hoàn thành xét nghiệm COVID, nếu ngày tháng được cơ quan xét nghiệm xác nhận, **HOẶC**
- ngày của kết quả thử nghiệm.



<ul style="list-style-type: none">• ho mới hoặc nặng hơn• thở gấp / khó thở• đau nhức cơ hoặc cơ thể, mệt mỏi, suy nhược• cảm thấy rất không khỏe• mất mùi hoặc vị mới	<ul style="list-style-type: none">• cảm thấy sốt, ớn lạnh hoặc nhiệt độ bằng hoặc hơn 38 ° C• thay đổi da hoặc phát ban (ở trẻ em)• nhức đầu• các triệu chứng tiêu hóa như đau bụng, tiêu chảy hoặc nôn mửa
--	--

Trong khi cách ly	
LÀM	KHÔNG LÀM
Tránh tiếp xúc với những người khác không đi cùng quý vị và ngủ trong phòng ngủ riêng.	Không dùng các nơi sinh hoạt chung như tiền đình, sân trong, nhà hàng, phòng tập thể dục hoặc hồ bơi
Tiếp cận các nhu cầu thiết yếu của cuộc sống (ví dụ: nước, thực phẩm, thuốc men và sưởi ấm) mà không ra khỏi nơi cách ly.	
Thực phẩm, hàng tạp hóa hoặc các nhu yếu phẩm khác nên được để trước cửa nhà để giao hàng không tiếp xúc.	
Luôn luôn giữ khoảng cách vật lý cách xa ít nhất 2 mét.	Không có bất kỳ cuộc thăm viếng nào từ gia đình, bạn bè hoặc khách khác.
Chỉ đi ra ngoài trên ban công hoặc sân riêng với người cùng đi với mình	
Theo các hướng dẫn của cơ quan y tế công cộng địa phương. Nếu có mâu thuẫn giữa cơ quan y tế công cộng và tài liệu này, hãy tuân thủ các biện pháp nghiêm ngặt nhất.	Không rời khỏi nơi cách ly của quý vị ngoại trừ để nhận dịch vụ y tế hoặc điều trị thiết yếu, để nhận xét nghiệm phân tử COVID-19, hoặc có sự chấp thuận của nhân viên kiểm dịch.
Trả lời các cuộc gọi điện thoại hoặc thăm hỏi từ các nhân viên sàng lọc hoặc cơ quan thực thi pháp luật.	



Cơ quan Y tế Công cộng

TỈNH BANG VÀ LÃNH THỔ	Số điện thoại	Trang mạng
<u>British Columbia</u>	811	www.bccdc.ca/covid19
<u>Alberta</u>	811	www.myhealth.alberta.ca
<u>Saskatchewan</u>	811	www.saskhealthauthority.ca
<u>Manitoba</u>	1-866-626-4862	https://manitoba.ca/covid19/restartmb/prs/orders/index.html#current https://www.youtube.com/user/ManitobaGovernment
<u>Ontario</u>	1-866-797-0000	www.ontario.ca/coronavirus
<u>Quebec</u>	1-877-644-4545	www.quebec.ca/en/coronavirus
<u>New Brunswick</u>	811	www.gnb.ca/publichealth
<u>Nova Scotia</u>	811	www.novascotia.ca/coronavirus
<u>Prince Edward Island</u>	811	www.princeedwardisland.ca/covid19
<u>Newfoundland and Labrador</u>	811 or 1-888-709-2929	www.gov.nl.ca/covid-19
<u>Nunavut</u>	1-867-975-5772	www.gov.nu.ca/health
<u>Northwest Territories</u>	811	www.gov.nt.ca/covid-19
<u>Yukon</u>	811	www.yukon.ca/covid-19

Muốn biết thêm thông tin: **1-833-784-4397** **Canada.ca/coronavirus**

ID 04-38-C / DATE 2021.08.09